

INSTRUCTION MANUAL

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ЖАБДЫҚ НҰСҚАУЫ

GB	HAIR CLIPPER	4
RUS	МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС	5
UA	МАШИНКА ДЛЯ ПІДСТРИГАННЯ ВОЛОССЯ.....	7
KZ	ШАШТАРДЫҢ ҚЫРҚУЫНА АРНАЛҒАН МӘШІНКЕ	8
EST	JUUKSELÕIKUR.....	10
LV	MATU GRIEŠANAS MAŠĪNA	11
LT	PLAUKŲ KIRPIMO MAŠINĖLĖ.....	13
H	HAJNYÍRÓGÉP	14
RO	APARAT DE TUNS.....	15



www.scarlett.ru



EAC

GB DESCRIPTION

1. Ergonomic housing
2. On/Off switch
3. Charge indicator
4. Appliance plug
5. Adapter
6. Socket
7. Comb adjustment lever
8. Oiler
9. Brush for blades cleaning
10. Barber comb
11. Detachable telescopic comb (1-9mm)
12. Detachable telescopic comb (10-18 mm)
13. Detachable blades

UA ОПИС

1. Ергономічний корпус
2. Вимикач
3. Світловий індикатор зарядження
4. Штекер
5. Адаптер для живлення від мережі перемінного току
6. Роз'єм для підключення живлення
7. Регулятор довжини стрижки
8. Маслянка
9. Щітка для очищення лез
10. Перукарський гребінець
11. Телескопічний знімний гребінець (1-9 мм)
12. Телескопічний знімний гребінець (10-18 мм)
13. Знімні леза

EST KIRJELDUS

1. Ergonomiline korpus
2. Lüliti
3. Laadimistuli
4. Pistik
5. Vahelduvvoolu adapter
6. Hark võrgutoite ühendamiseks.
7. Lõigatavate juuste pikkuse regulaator
8. Õlitoos
9. Terade puhastushari
10. Kamm
11. Vahetatav teleskoopkamm (1-9 mm)
12. Vahetatav teleskoopkamm (10-18 mm)
13. Eemaldatavad terad

LT APRAŠYMAS

1. Ergonominis korpusas
2. Jungiklis
3. Pakrovimo šviesos indikatorius
4. Kištukas
5. Kintamosios srovės maitinimo tinklo adapteris
6. Jungtis maitinimo laidui įjungti
7. Kirpimo ilgio reguliatorius
8. Tepalinė
9. Peiliukų valymo šepetukas
10. Antgalis
11. Teleskopinės nuimamosios šukos (1-9 mm)
12. Teleskopinės nuimamosios šukos (10-18 mm)
13. Nuimamieji peiliukai

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Эргономичный корпус
2. Выключатель
3. Световой индикатор зарядки
4. Штекер
5. Адаптер питания от сети переменного тока
6. Разъем для подключения питания
7. Регулятор длины срезаемых волос
8. Масленка
9. Щеточка для чистки лезвий
10. Расческа
11. Телескопический съёмный гребень (1-9мм)
12. Телескопический съёмный гребень (10-18мм)
13. Съёмные лезвия

KZ СИПАТТАМА

1. Эргономикалы тұлға
2. Ажыратқыш
3. Қуаттаудың жарықты индикаторы
4. Штекер
5. Өзгергіш ток жүйесінен қоректенуге арналған адаптер
6. Қоректенуге қосуға арналған шаңышқы
7. Күзелетін шаштың ұзындығын реттегіш
8. Майсауыт
9. Алмастарды тазалауға арналған щеткаша
10. Тарақ
11. Бунақты алмалы тарақ (1-9мм)
12. Бунақты алмалы тарақ (10-18 мм)
13. Алмалы-салмалы лезвия

LV APRAKSTS


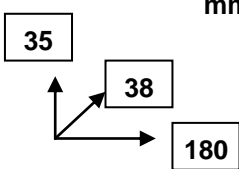
1. Ergonomisks korpus
2. Slēdzis (izslēgt)
3. Uzlādes gaismas indikators
4. Štekers
5. Barošanas adapters maiņstrāvas tīklam
6. Barošanas pieslēgšanas vieta
7. Matu garuma griešanas regulators
8. Mašīnas ieeļļotājs
9. Asmeņu tīrīšanas slotiņa
10. Ķemme
11. Teleskopiska noņemama ķemme (1-9 mm)
12. Teleskopiska noņemama ķemme (10-18 mm)
13. Noņemami asmeņi

H LEÍRÁS

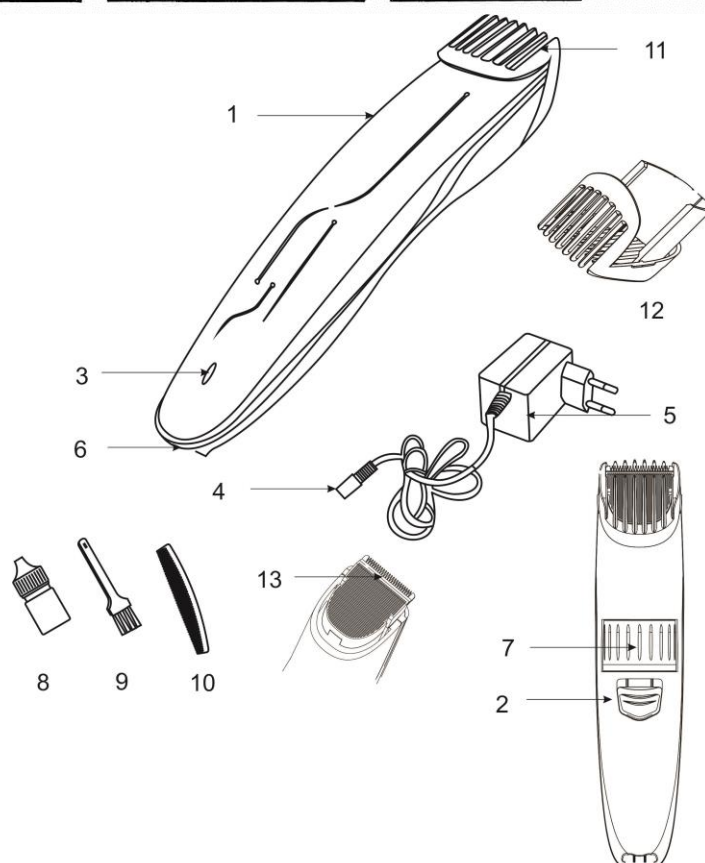
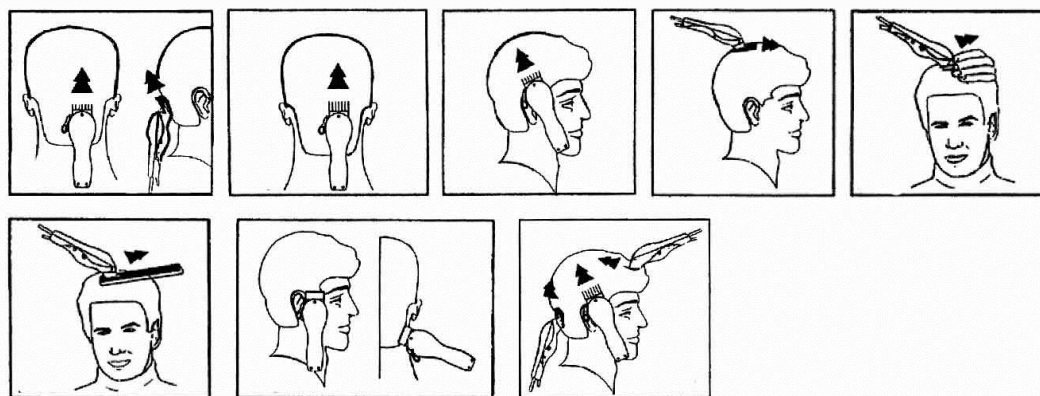
1. Ergonomikus készülékház
2. Főkapcsoló
3. Töltődési jelzőlámpa
4. Csatlakozó dugó
5. Váltóáramforrás-adapter
6. Áramforrás-nyílás
7. Nyíráshossz szabályzó
8. Olajozó
9. Pengét tisztító kefe
10. Fésű
11. Levehető teleszkópos fésű (1-9 mm)
12. Levehető teleszkópos fésű (10-18 mm)
13. Levehető pengék

RO DESCRIEREA APARATULUI

1. Corp ergonomic
2. Buton de întrerupere
3. Indicator luminos de încărcare
4. Ștecher
5. Adaptor pentru alimentare de la rețeaua de curent alternativ
6. Conector pentru alimentarea cu electricitate
7. Controlul lungimea tăierea părului
8. Boluri pentru unt
9. Perie pentru curățarea lamelor
10. Pieptene
11. Accesoriu cu 1-9 mm poziții
12. Accesoriu cu 10-18 mm poziții
13. Lame detașabile

<p>Питание адаптера AC/DC Напряжение питания AC 220-240V 50Hz 0,5A Выходное напряжение DC 3V  500mA Класс защиты II</p>	<p>0.31 / 0.36 kg</p>	<p>mm</p> 
---	-----------------------	---

PIS.1



BATTERY REMOVAL

- The battery must be removed from the appliance before its disposal.
- When removing the battery, the appliance must be disconnected from power supply.

CARE AND CLEANING

- To ensure continuous and reliable operation of the clipper, oil the blades using special oil after each haircut.
- After oiling turn on the clipper to allow even distribution of oil between the blades and check their smooth operation. Remove excessive oil.
- Do not use hair oil, grease, oil mixed with kerosene or any solvent.
- Turn off the clipper and disconnect it from power supply.
- Clean the blades and the clipper from hair with the help of a brush supplied.
- Wipe the clipper with a dry soft cloth.

STORAGE

- Keep the appliance in a dry place.
- The blades must be oiled for storage period.



The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical and electronic units and battery's should not be tossed in the garbage with ordinary household garbage. These units should be passed to special receiving point.

For additional information about actual system of the garbage collection address to the local authority.

Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment which happens with incorrect using garbage.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не кладите и не храните машинку в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и не наматывайте его вокруг корпуса устройства.
- Не допускайте попадания в отверстия на корпусе изделия посторонних предметов и любых жидкостей.
- Никуда не кладите работающее устройство, так как это может привести к травме или нанести материальный ущерб.
- Не пользуйтесь машинкой с поврежденными гребнями или одним из зубцов – это может привести к травме.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.

ВНИМАНИЕ: РЕГУЛЯРНО СМАЗЫВАЙТЕ ЛЕЗВИЯ.

- Не пользуйтесь машинкой при воспалениях кожи.
- Не стригите машинкой животных.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
- Дата производства указана на изделии и/или на упаковке, а также в сопроводительной документации.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Перед первоначальным включением необходимо полностью разрядить и зарядить аккумулятор.
- Время зарядки составляет 8 часов.
- Полного заряда аккумулятора хватает на 45 мин. работы.
- Срок службы батареи составляет примерно 1 год и зависит от интенсивности использования машинки. Перезаряжайте батарею не реже, чем 1 раз в 6 месяцев, даже если машинка не используется.
- Для зарядки аккумулятора выключите машинку и подключите машинку к электросети через шнур питания. При этом загорится световой индикатор.
- После зарядки аккумулятора отключите машинку от сети. Машинка готова к работе.

РАБОТА

- Вы можете пользоваться машинкой как от заряженного аккумулятора, так и от сети питания.
- Возьмите один из гребней, вставьте направляющие в соответствующие пазы и аккуратно задвиньте до щелчка.
- Регулятором длины срезаемых волос на задней стороне машинки установите нужную длину. Крутите регулятор до тех пор, пока цифра нужной длины не совпадет с меткой на корпусе.
- Для включения машинки сдвиньте выключатель вверх.
- По окончании работы выключите машинку, сдвинув выключатель вниз.
- Вы также можете работать машинкой и без гребня.

ФУНКЦИЯ ФИЛИРОВКИ

- Лезвия обеспечивают функцию филировки и повышают качество стрижки.
- Филировка создает плавный переход между прядями волос разной длины. Лезвия при этом уменьшают объем волос, не укорачивая их.

УСТАНОВКА ЛЕЗВИЙ

- Чтобы снять лезвия с прибора нажмите и потяните лезвия вперед.
- Чтобы установить лезвия обратно, вставьте их на место и прижмите до щелчка.

ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ

- Стричь лучше сухие волосы.
- Перед стрижкой тщательно расчесывайте волосы.
- Снимайте волосы понемногу за раз.
- Чтобы стрижка получилась ровной, не ведите машинку быстрее, чем она успевает состригать волосы. Во время стрижки как можно чаще вычесывайте срезанные волосы.
- Приемы стрижки волос с помощью машинки показаны на рисунке 1.
- Данной машинкой можно стричь бороду.

УДАЛЕНИЕ БАТАРЕИ

- Батарея должна быть вынута из прибора перед его утилизацией.
- Прибор должен быть отсоединен от сети питания при удалении батареи.

ОЧИСТКА

- Для обеспечения длительной и надежной работы машинки, после каждой стрижки лезвия следует регулярно смазывать специальным маслом.
- После смазки маслом включите машинку, чтобы масло равномерно распределилось между лезвиями и проверьте равномерность их хода. Вытрите выступившее масло.
- Не рекомендуется применять для смазки масло для волос, жиры и масла, разбавленные керосином или другими растворителями.
- Выключите машинку и отсоедините ее от электросети.
- Очистите лезвия и машинку от волос прилагаемой щеточкой.
- Протрите корпус сухой мягкой тканью.

ХРАНЕНИЕ

- Хранить машинку следует в сухом месте.
- Лезвия обязательно должны быть смазаны.



Данный символ на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные изделия и батарейки не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует сдавать в специализированные пункты приема.

Для получения дополнительной информации о существующих системах сбора отходов обратитесь к местным органам власти.

Правильная утилизация поможет сберечь ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.